



Asambleísta

# Inez E. Dickens



Informa al Pueblo

Invierno 2019

## Fin de la Sesión Legislativa del 2019

Para Mis Queridos Residentes del Distrito 70 de la Asamblea:

Finalmente, hemos llegado a la temporada de cambios. La época festiva es un tiempo de alegría, para pasarlo con familiares y amigos, para disfrutar de la compañía mutua y festejar la unión familiar. Este también es un buen momento para recordarles a las personas los cambios que han ocurrido en los últimos años, la cantidad de odio que ha crecido, el nivel de discriminación e incivildad que se ha apoderado de los espacios y los medios que compartimos, arruinando esa noción de que los Estados Unidos es un crisol.

Estoy segura de que ustedes entienden cuán importante es la votación en este país, razón por la cual trabajé en la Asamblea para aprobar reformas electorales históricas que ayudarán a más personas a decidir la dirección que tomará nuestro país. De hecho, ¿cómo les pareció votar temprano?

En Nueva York, las personas comprometidas cívicamente han retomado su poder y han hecho que su enojo se escuche para aprobar legislación esperada desde hace mucho sobre la vivienda asequible, la reforma a la justicia penal y la inmigración.

La Sesión Legislativa del 2019 fue considerada un año determinante para ver que se podría lograr. Al leer mi noticiario, tengan presente que esto solamente toca la superficie de lo que pudimos lograr para los neoyorquinos. En el 2020, pretendemos hacer mucho más para los Negocios pertenecientes a Minorías y Mujeres (MWBE, por sus siglas en inglés), para la comunidad lesbiana, gay, bisexual y transgénero (LGBT, por sus siglas en inglés) y para aquellas personas que buscan una educación de calidad asequible.



La asambleísta Inez E. Dickens junto al senador de los Estados Unidos Chuck Schumer

### CENSO

Cada 10 años, los Estados Unidos realiza un censo del número de personas que llaman a este país su hogar. En el 2020, estamos exhortando a todas las personas a participar en este importantísimo esfuerzo.

El Censo es importante para nuestras comunidades porque la población impulsa la asignación de recursos en la forma de ayuda federal para nuestras escuelas, centros de adultos de edad avanzada, mercados de vivienda, infraestructura de transporte, servicios del cuidado de la salud y una mayor representación política.

A pesar de que el gobierno federal está implementando obstáculos para dificultar la participación de ciertas comunidades en el Censo, nosotros incluimos \$20 millones para promover el Censo y ayudar con el financiamiento para esfuerzos de allegamiento local. La Oficina del Censo tiene como objetivo recibir la mitad de sus informes para el 2020 vía Internet, pero esto puede ser un verdadero problema para los hogares de bajos ingresos y las comunidades con acceso limitado a la Internet. Las bibliotecas cierran esta brecha. No solamente son el principal canal de acceso a la Internet para muchos, sino que las bibliotecas públicas de todo el estado están organizando programas y creando estaciones del Censo para informar a las comunidades sobre la importancia del Censo y sobre cómo participar.



## JUSTICIA PENAL

Para remediar la constante desigualdad en nuestro sistema de justicia penal, el presupuesto estatal elimina las fianzas en efectivo para delitos menores, excluyendo delitos menores de agresión sexual y delitos graves no violentos, permitiéndoles a las personas ser puestas en libertad bajo su propia responsabilidad o bajo condiciones no monetarias. El monitoreo electrónico no estará disponible para la mayoría de los delitos menores, pero puede ordenarse como una condición para la libertad, seguido por una audiencia para crímenes, delitos menores de violencia doméstica, delitos menores de agresión sexual o un delito menor en el que el demandado recibió una condena por un delito grave violento en los últimos cinco años.

Bajo la legislación, una opción de fianza en efectivo se retendrá para delitos menores de agresión sexual y la mayoría de las agresiones criminales violentas, excluyendo los delitos graves clasificados como “violentos”, pero que en realidad no tienen un componente violento, tales como asalto o robo en segundo grado.



La concejal de la Ciudad Vanessa Gibson, el fiscal del distrito del Bronx Darcel Clark, la asambleísta Inez E. Dickens y el ex congresista Charles B. Rangel

## ACONTECIMIENTOS IMPORTANTES

### Liga Urbana Nacional

Me enorgullece anunciar que el gobernador Andrew Cuomo firmó una pieza de legislación que propuse en la Asamblea del estado devolviendo la Liga Urbana Nacional al lugar de su nacimiento, Harlem, USA. Además del regreso de esta importante institución, el proyecto también incluirá 170 unidades de vivienda asequible oscilando en más del máximo del 80% del Ingreso Promedio del Área (AMI, por sus siglas en inglés). Este proyecto también será el nuevo hogar para *Jazzmobile, Inc.*, y *100 Black Men, Inc.*, y veremos un financiamiento significativo provisto para el Fondo de Mejoras de la Calle 125. Agradezco al Gobernador por continuar apoyándome en la creación de vivienda adicional para familias de ingresos bajos y medianos que les permita permanecer como parte del tejido de nuestra ciudad.

### Negocios Pertencientes a Minorías y Mujeres

Los MWBE han sufrido por mucho tiempo de las disparidades al recibir subvenciones y préstamos de bancos que han prevenido su crecimiento general en el mercado. De por sí, logré aprobar una legislación que requiere a las instituciones detallar de manera precisa cómo están ayudando a las comunidades en necesidad. Con esta ley, nos mantendremos supervisando las disparidades que experimentan los MWBE cuando se trata de la aprobación de préstamos.

### Parques

Después de cuatro años, la Torre de Vigilancia contra Incendios del Parque de *Mount Morris/Marcus Garvey* ha sido restaurada a su antigua gloria en la cima de la Acrópolis. Logré financiar la restauración de la torre durante mi tenencia en el Concejo de la Ciudad y coordiné este esfuerzo con la ayuda del Departamento de Parques de la Ciudad, particularmente con el comisionado del condado de Manhattan William Castro, y conté con el apoyo de la comunidad para asegurar que los símbolos del antiguo *Harlem* no fueran olvidados. También, dedicamos un nuevo parque infantil durante este pasado verano cerca de la Calle 123 en el Parque *Morningside*, proveyéndoles a las familias espacios adicionales seguros para los niños. El nuevo parque tiene más toboganes, gimnasios para escalar, bancas y superficies acolchonadas.

## TARIFA POR CONGESTIÓN

Para poder recaudar fondos para la Autoridad Metropolitana de Transporte (MTA, por sus siglas en inglés), para hacer mejoras a nuestra red de transporte público y aliviar la congestión en nuestras calles, el presupuesto aprobado incluye el programa de peajes del Distrito Central de Negocios (CBD, por sus siglas en inglés). La zona del CBD incluye la Calle 60 y las áreas sur en el Bajo Manhattan –excluyendo el paseo *FDR Drive* y la carretera *West Side Highway*. Recientemente, la MTA presentó su plan de capital, véalo en la Internet, léalo y háganos saber cuál es su opinión. (Sitio Web: <https://new.mta.info/capital/2020CapitalProgram>)

## VIOLENCIA DOMÉSTICA

A principios de este año, la Mayoría en la Asamblea aprobó la Ley de Justicia para los Sobrevivientes de Violencia Doméstica, que ayudará a asegurar que las víctimas sean tratadas con compasión y equidad por nuestro sistema de justicia.

Bajo la Ley de Justicia para los Sobrevivientes de Violencia Doméstica, los jueces pueden considerar dictar sentencias sin encarcelamiento para los sobrevivientes cuyo abuso fue un factor contribuyente significativo en el delito que cometieron, incluyendo programas comunitarios alternativos al encarcelamiento que permitirían a los sobrevivientes reconstruir sus relaciones con sus familias, recuperarse del abuso y tomar responsabilidad mientras permanecen en sus comunidades.

## GUIDADO DE LA SALUD

Con ese fin, el presupuesto estatal para el Año Fiscal 2019-20 restaura \$550 millones en recortes al Medicaid de la propuesta ejecutiva. Esto incluye \$137.8 millones para restaurar recortes al Programa *Indigent Care Pool*, \$222 millones para restaurar el índice de aumento de 2 por ciento para los hospitales y el índice de aumento de 1.5 por ciento para los asilos de ancianos, al igual que \$190.2 millones para restaurar el 0.8 por ciento en recortes a las reclamaciones de Medicaid.

<b>A.2102</b>	<b>Dickens</b> --Establece el derecho de un inquilino a cubrir los pagos de alquiler por el costo de ciertas reparaciones de emergencia
<b>A.2103</b>	<b>Dickens</b> --Dirige al comisionado del trabajo a establecer la forma y el contenido de los contratos para los empleos de los trabajadores domésticos
<b>A.2114</b>	<b>Dickens</b> --Relacionado al robo de identidad; clarifica la información de identificación personal y que actos constituyen un delito de robo de identidad
<b>A.2233</b>	<b>Dickens</b> --Prohíbe la exhibición o el mantenimiento de vallas publicitarias publicando bebidas alcohólicas dentro de una distancia de 1000 pies de las escuelas o parques infantiles
<b>A.2260</b>	<b>Dickens</b> --Define como acoso agravado de tercer grado tomarle fotos a personas entrando o retirándose de instalaciones de servicios del cuidado de la salud reproductiva
<b>A.3235</b>	<b>Dickens</b> --Relacionado a la evaluación del récord de desempeño de las instituciones bancarias para ayudar a cumplir los créditos necesarios de las comunidades locales
<b>A.3239</b>	<b>Dickens</b> --Autoriza las pautas a seguir para otorgar contratos a veteranos discapacitados elegibles bajo el programa <i>Hogar para los Héroes</i>
<b>A.3242</b>	<b>Dickens</b> --Establece que en los procedimientos para revisar las tasaciones de bienes raíces utilizando el método de tasación de la ciudad de Nueva York, el índice de capitalización, etc., debe ser divulgado
<b>A.3309</b>	<b>Dickens</b> --Requiere una audiencia pública para un cambio substancial en el servicio de la autoridad de transporte por la Autoridad de Transporte de la Ciudad de Nueva York
<b>A.3354</b>	<b>Dickens</b> --Relacionado a la prohibición del uso de los sistemas automáticos residenciales para rociar pesticida
<b>A.3385A</b>	<b>Dickens</b> --Requiere que los oficiales o funcionarios de cargos públicos provean traductores y dispositivos de ayuda auditiva para las personas con discapacidades auditivas durante audiencias públicas bajo ciertas condiciones
<b>A.3388</b>	<b>Dickens</b> --Establece el panel de consejería para la seguridad de la Autoridad de Transporte de la Ciudad de Nueva York para estudiar e informar sobre la seguridad en contra de actos terroristas
<b>A.3398</b>	<b>Dickens</b> --Relacionado a la opción para el bloqueo digital
<b>A.3833</b>	<b>Dickens</b> --Relacionado a la composición racial y étnica de la junta de libertad condicional
<b>A.3837</b>	<b>Dickens</b> --Relacionado a la “ley de segunda oportunidad para ofensores jóvenes”
<b>A.3853</b>	<b>Dickens</b> --Requiere que la junta electoral provea notificaciones por correo electrónico a los votantes cada vez que ellos cambien la ubicación del lugar de votación
<b>A.3866</b>	<b>Dickens</b> --Requiere que los asilos de ancianos mantengan un fondo o un fideicomiso en los que se deposite el dinero de los residentes para realizar auditorías trimestrales e informar los resultados al comisionado de salud pública
<b>A.5495</b>	<b>Dickens</b> --Relacionado a la eliminación de los aumentos al alquiler para las estructuras debido a mejoras capitales importantes
<b>A.6865A</b>	<b>Dickens</b> --Autoriza al comisionado de servicios generales a transferir y ceder ciertos terrenos en la ciudad de Nueva York a la corporación de desarrollo urbano
<b>A.8285</b>	<b>Dickens</b> --Relacionado a la divulgación de ciertas estadísticas laborales de proyectos de construcción asistidos por el estado
<b>A.8596</b>	<b>Dickens</b> --Permite que los oficiales de la policía porten cámaras corporales y prohíbe acuerdos con otras agencias estatales o federales que eviten el uso de dichas cámaras

## EDUCACIÓN

El presupuesto estatal para el Año Fiscal 2019-20 provee un total de \$27.8 mil millones en financiamiento para la educación, un aumento de mil millones de dólares –o 3.7 por ciento– más que el año pasado. Esto incluye un aumento de \$618 millones en Ayuda Básica para un total de \$18.4 mil millones.

## LICENCIAS DE CONDUCIR

Esta legislación permite a los inmigrantes indocumentados solicitar para una licencia de conducir estándar del estado; esta legislación no tiene nada que ver con las leyes federales de inmigración, el derecho al voto o ninguna otra cosa –esto simplemente les permite conducir de manera legal.

## VIVIENDA ASEQUIBLE

El estado aprobó la Ley de Estabilidad de Vivienda y Protección del Inquilino –la legislación sobre la regulación de alquiler más firme que se haya aprobado en el estado de Nueva York– para proteger mejor a millones de inquilinos de las prácticas injustas de los caseros, y a su vez, salvaguardar la vivienda asequible en todo el estado.

El proyecto de ley establece como permanente la estabilización y el control del alquiler, y extiende la Ley de Protección de Emergencia al Inquilino, las cuales:

- les prohíben a los caseros de apartamentos con regulación de alquiler discontinuar el alquiler preferencial para un inquilino actual y asegura que todos los aumentos futuros se basen en el índice preferencial, no en el alquiler máximo;
- les requieren a los caseros proveer una notificación de 30 días para un inquilino de un año o menos, una notificación de 60 días para un inquilino de un año a dos, y una notificación de 90 días para un inquilino de dos años o más cuando se rehúsen a renovar el contrato de arrendamiento;
- les requieren a los caseros hacer un esfuerzo de buena fe para volver a alquilar una unidad después de que un inquilino cancele el contrato para ayudar a mitigar los daños;
- evitan que los caseros les nieguen vivienda a futuros inquilinos al prevenirles usar una base de datos de información del tribunal;
- limitan la cantidad de un depósito de garantía para que sea igual a la cantidad de un mes de alquiler y requiere que cualquier depósito sea reembolsable; y
- limitan las tarifas por una verificación de antecedentes penales a \$20 y prohíben las tarifas por una solicitud de arrendamiento.

La legislación sobre la reforma al alquiler retira la disposición sobre la eliminación del control de unidades vacantes, que les permitía a los caseros remover un apartamento de la estabilización de alquiler si estaba vacante, y si el alquiler mensual excedía los \$2,774.76.

Para ayudar a prevenir el abuso del Programa de Mejoras Capitales Importantes (MCI, por sus siglas en inglés), el proyecto de ley limita los aumentos al alquiler de las MCI a 2% y extiende el período en el que los aumentos de alquiler son pagados para poder reducirles la carga financiera a los inquilinos.

Para más información sobre los cambios hechos a nuestras leyes de vivienda asequible del estado, puede visitar en línea el Departamento de Renovación de Comunidades y Vivienda del estado (DHCR, por sus siglas en inglés) en el sitio Web: <https://hcr.ny.gov/> o llamando al **212-961-8930**.

New York State Assembly • Albany, New York 12248



Asambleísta

**Inez E.  
Dickens**

**Informa al Pueblo**  
Invierno 2019



Asambleísta

**Inez E. Dickens**

Harlem State Office Building, 163 West 125th Street, Suite 911 | New York, NY 10027 | 212-866-5809  
Room 819, Legislative Office Building | Albany, NY 12248 | 518-455-4793 | dickensi@nyassembly.gov

